

II

(Restakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. maj 1976

om at tillade aftalen mellem ståldistributionsvirksomhederne C. Walker & Sons Ltd, J. Champion S.A. og N.V.A. Lommaert om fælles indkøb af valsede færdigvarer

(Den engelske, den franske og den tyske tekst er de eneste autentiske)

(76/602/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 65,

under henvisning til ansøgning af 21. november 1974 fra de nævnte virksomheder, og

ud fra følgende betragtninger:

I

Ståldistributionsvirksomhederne:

C. Walker & Sons Ltd, Blackburn, Det forenede Kongerige (Walker), Ets Métallurgiques J. Champion S. A. Nanterre, Frankrig (Champion), N. V. Algemene Handelsmaatschappij A. Lommaert, Schoten, Belgien (Lommaert),

der falder ind under definitionen af en virksomhed i traktatens artikel 80, har den 21. november 1974 i overensstemmelse med traktatens artikel 65, stk. 2, ansøgt Kommissionen for De europæiske Fællesskaber om at tillade et indbyrdes samarbejde vedrørende indkøb af jern- og stålprodukter;

Walker er en britisk grossist i jern- og stålvarer med en kapital på £ 350 000, der helt og holdent befinder sig i medlemmer af familien Walkers besiddelse;

Walker er efter beslutning nr. 24/54 i stand til at kontrollere følgende handelsvirksomheder:

Virksomheder	Beliggende i
C. Walker & Sons (Ireland) Ltd	Det forenede Kongerige
Padley Stainless Steels Ltd	Det forenede Kongerige
Mersey Steels Ltd	Det forenede Kongerige
Martin Hall Ltd	Det forenede Kongerige
Martin Hall Steel Tubes Ltd	Det forenede Kongerige
Martin Hall (London) Ltd	Det forenede Kongerige
Harrowmills Ltd	Det forenede Kongerige
Slough Tubes Ltd	Det forenede Kongerige
Dublin Steel Stockholders Ltd	Irland
Shamrock Steel Services Ltd	Irland;

disse virksomheder danner Walker-koncernen, hvis konsoliderede omsætning i 1974 androg £ 41 418 627;

Champion er et fransk aktieselskab med en kapital på 12 millioner ffr.; dets formål er engros-handel med enhver form for jern- og stålvarer; kapitalen er for 98 %'s vedkommende i medlemmer af familien Champions besiddelse; virksomhedens omsætning androg i 1974 ffr. 311 058 000;

Lommaert, et belgisk aktieselskab; der driver engros-handel med jern- og stålvarer, har en kapital på 35 000 000 bfr., der helt og holdent er i medlemmer af familien Lommaerts besiddelse;

Lommaert er i stand til direkte eller indirekte at kontrollere følgende stålhandelsvirksomheder:

Virksomheder	Beliggende i
A. Lommaert N. V. Algemene Handelsmaatschappij, Lanaken	Belgien
Anciens Etablissements Leduc S.A., Liège	Belgien
B.V. IJzerhandel v/h A. Lommaert, Born	Nederlandene
B.V. IJzerhandel v/h A. Lommaert, Haag	Nederlandene
H. Houtappel B.V., Maastricht	Nederlandene
Eisen- und Stahlgroßhandel Dr. Ing. A. Schneider GmbH, Heidelberg	Forbundsrepublikken Tyskland
Eisen- und Stahlgroßhandel Dr. Ing. A. Schneider GmbH, Düsseldorf	Forbundsrepublikken Tyskland

disse virksomheder danner Lommaert-koncernen, hvis konsoliderede omsætning i 1974 androg bfr. 2 978 313 000;

disse virksomheder indgik den 1. januar 1975 en samarbejdsaftale, som i alt væsentligt går ud på, at:

- deltagerne i fællesskab foretager deres indkøb af valsede færdigvarer og videreforarbejdede varer af stål, efter at den fornødne organisation til dette formål er blevet opbygget,
- de gennemfører en regelmæssig udveksling af oplysninger af handelsmæssig, teknisk, finansiell og administrativ karakter, især:
 - markedsanalyser,
 - statistik og konjunkturanalyser,
 - administrativ information og know-how,
 - teknisk know-how samt oplysninger og resultater på forskningens og produktudviklingens område;
- de fremmer så vidt muligt udveksling af personale og gennemførelse af fælles reklame;

virksomhederne bevarer fuldstændig frihed med hensyn til:

- fastsættelsen af deres salgspriser,
- valget af deres afsætningsmarkeder,
- deres vareudvalg,
- deres kundevalg,
- beskaffenheden af deres kundeservice,
- den tekniske udvikling af deres bedrift,
- udvidelsen af deres virksomhed,
- fastlæggelsen af deres investeringsplaner;

denne aftale er indgået for et tidsrum af 5 år, regnet fra den 1. januar 1975, og kan forlænges med enstemmig tilslutning fra de tre kontraherende selskaber;

II

den forelagte aftale begrænser den normale konkurrence, fordi de deltagende virksomheder ved deres fælles indkøb af valsede færdigvarer og videreforarbejdede varer af stål til deres lagre opnår identiske og mere fordelagtige pris- og leveringsbetingelser end dem, de ville have opnået ved indkøb hver for sig;

på lignende måde fordrejer den pågældende aftale den normale konkurrence, eftersom de nævnte virksomheder gennemfører en regelmæssig udveksling af oplysninger af handelsmæssig, teknisk, finansiell og administrativ karakter og især en udveksling af resultaterne af markedsanalyser, af statistik og konjunkturanalyser, af administrativ information og know-how, af teknisk know-how, samt af oplysninger og resultater på forskningens og produktudviklingens område;

selv om disse sidste samarbejdsforanstaltninger, taget hver for sig, ikke efter meddelelsen vedrørende aftaler, vedtagelser og samordnet praksis angående samarbejde mellem virksomheder⁽¹⁾ påvirker konkurrencen og dermed ikke skulle falde ind under bestemmelserne i artikel 65, stk. 1, så medfører deres samlede virkning et mere omfattende samarbejde mellem de deltagende virksomheder og således, hvilket går ud over rammerne for deres fælles indkøb, en

⁽¹⁾ EFT nr. C 75 af 29. 7. 1968, s. 3, berigtiget ved EFT nr. C 84 af 28. 8. 1968, s. 14.

større samordning af deres virksomhed, der vil føre til en harmonisering af deres optræden som udbydere;

følgelig falder denne aftale, hvis formål er at stille de deltagende virksomheder i en betydeligt stærkere stilling over for deres leverandører og i en betydelig gunstigere konkurrencemæssig stilling på markedet end den, der ville følge af deres kapacitet som enkeltvirksomheder og af den normale konkurrence, ind under det principielle forbud i traktatens artikel 65, stk. 1;

III

ifølge artikel 65, stk. 2, kan aftaler om specialisering og aftaler om fælles indkøb eller salg tillades for så vidt angår bestemte produkter, dersom Kommissionen finder, at de opfylder alle de opstillede betingelser;

den forelagte aftale kan således tillades på grundlag af artikel 65, stk. 2, for så vidt den bidrager til en mærkbar forbedring af produktionen eller fordelingen og er væsentlig for at opnå disse virkninger uden at være af mere restriktiv karakter, end dens formål kræver; den må desuden ikke kunne sætte de pågældende virksomheder i stand til at bestemme priserne på det fælles marked for en væsentlig del af de pågældende produkter eller til at holde dem uden for en egentlig konkurrence fra andre virksomheder på det fælles marked;

IV

Walker, Champion og Lommaert udøver samme distributionsvirksomhed for stålvarers vedkommende og henvender sig i almindelighed til små og mellemstore forbrugere inden for en radius af 80 til 100 km fra virksomhedernes lagre, og for hvem den nære beliggenhed af og den direkte forbindelse med forhandleren er en fordel;

deltagerne har således i kraft af den geografiske beliggenhed af deres og deres datterselskabers lagre mulighed for at betjene brugerne i Benelux, i Irland, i Det forenede Kongerige, i den nordlige halvdel af Frankrig og i en del af Tyskland;

de deltagende forhandlers fælles indkøb giver dem mulighed for:

- at samle ordrerne på jern og stålvarer til deres lagre på en sådan måde, at de undgår prisforhøjelser på grund af små mængder og opnår mængderabatter,
- at forbedre deres forsyninger betydeligt samt at råde over et udvidet vareudvalg takket være adgangen til deres respektive traditionelle leverandører,
- at sikre en løbende og hurtigere forsyning med varer fra et andet Fællesskabsland,
- at rationalisere indkøbsvirksomheden og således nedsætte omkostningerne med henblik på at forøge deres effektivitet og konkurrencedygtigheden på et udvidet marked;

under disse omstændigheder vil Walkers, Champions og Lommaerts fælles indkøb bidrage til en mærkbar forbedring af fordelingen af jern- og stålvarer;

de nævnte virkninger kan ikke opnås i samme omfang ved indkøb af jern- og stålvarer, foretaget enkeltvis af hver af de deltagende virksomheder; de nævnte aftaler indeholder i øvrigt ikke nogen indskrænkninger hvad angår prisfastsættelse, kundevalg eller valg af afsætningsmuligheder, fremtidig udvidelse af virksomhed og investeringsplaner, i hvilke henseender hver af virksomhederne bevarer sin fuldstændige beslutningsfrihed; det kan derfor fastslås, at den pågældende aftale ikke har en mere restriktiv karakter, end dens formål kræver;

aftalerne opfylder følgelig de betingelser, som er opstillet i artikel 65, stk. 2, litra a) og b);

V

for at bedømme deltagernes stilling på markedet bør der tages hensyn til de særlige vilkår for den handel ab lager, som er underkastet geografiske begrænsninger som følge af lagrenes beliggenhed; de deltagende virksomheder har deres hjemsted og hovedlagre i tre forskellige af Fællesskabets medlemslande; der er derfor ikke grund til at søge efter et fælles »relevant marked«; hver enkelt deltagers stilling på det marked, der dækkes af hans lagre, bør i stedet betragtes særskilt;

Walkers andel på det britiske forhandlermarked kan anslås til 5 % i 1974; Champion besad ca. 4 % af det franske marked og Lommaert 6 % af de samlede belgiske og nederlandske markeder i samme tidsrum; der er således tale om mellemstore virksomheder; hver af dem konkurrerer på sit marked ikke blot med talrige lokale eller regionale jernhandlere, men ligeledes med forhandlere, der kontrolleres af producenterne, af hvilke en del besidder tre til fire gange så store markedsandele;

det fremgår af ovenstående, at den forelagte aftale ikke kan sætte de pågældende virksomheder i stand til at bestemme priserne på det fælles marked for en væsentlig del af jern- og stålvarer, til at kontrollere eller indskrænke produktionen eller afsætningsmulighederne heraf, eller til at holde disse produkter uden for en egentlig konkurrence fra andre virksomheder på det fælles marked; aftalen opfylder således betingelserne i traktatens artikel 65, stk. 2, litra c);

VI

Kommissionen skal påse, at alle de foranstaltninger, som træffes af de deltagende virksomheder på grundlag af den aftale om fælles indkøb, som har været forelagt den, er i overensstemmelse med den tilladelse, der gives ved denne beslutning, og med traktatens bestemmelser;

med dette formål for øje skal Walker, Champion og Lommaert forpligte sig til straks at underrette Kommissionen om enhver ændring i, tilføjelse til og forlængelse af den pågældende aftale; disse vil først kunne gennemføres, efter at Kommissionen har erklæret dem for tilladelige, eller i givet fald efter at Kommissionen har tilladt dem i medfør af traktatens artikel 65, stk. 2;

den aftale, der er forelagt Kommissionen til godkendelse, er i overensstemmelse med artikel 65, stk. 2, og med traktatens øvrige bestemmelser —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Aftalen af 1. januar 1975 mellem følgende distributionsvirksomheder for jern- og stålvarer:

C. Walker & Sons Ltd, Blackburn, Det forenede Kongerige, Ets Métallurgiques J. Champion S.A., Nanterre, Frankrig, N.V. Algemene Handelsmaatschappij A. Lommaert, Schoten, Belgien,

om fælles indkøb af jern- og stålvarer til deres lagre tillades.

Artikel 2

De deltagende virksomheder skal straks underrette Kommissionen om enhver ændring i, tilføjelse til eller forlængelse af den pågældende aftale; disse vil først kunne gennemføres, efter at Kommissionen har fastslået, at de er i overensstemmelse med den tilladelse, der gives ved denne beslutning, eller efter at Kommissionen har tilladt dem i medfør af artikel 65, stk. 2.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til de virksomheder, som er nævnt i artikel 1.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1976.

På Kommissionens vegne

A. BORSCHETTE

Medlem af Kommissionen